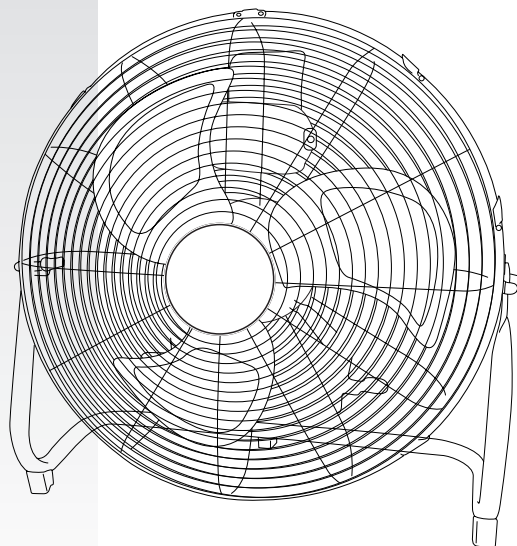
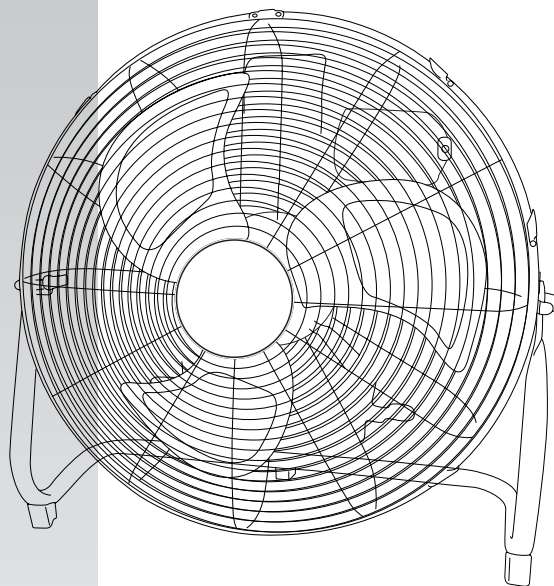


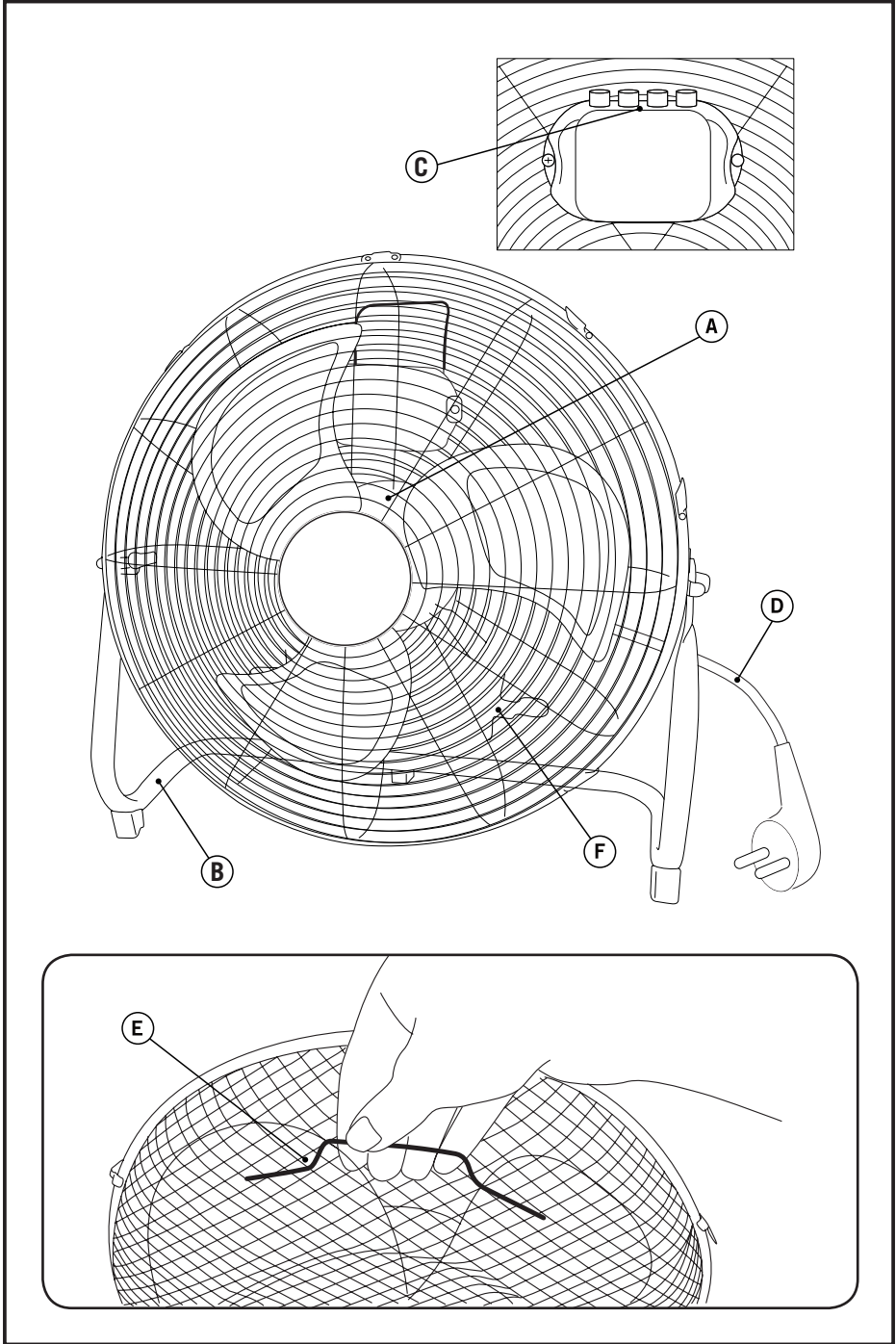
# taurus

**SIROCCO 14**  
**SIROCCO 18**

Ventilador  
Ventilador  
Fan  
Ventilateur  
Ventilator  
Ventilatore  
Ventilador  
Ventilator  
Wentylator  
Ανεμιστήρας  
Вентилятор  
Ventilator  
Вентилятор  
مروحة







Ventilador  
Sirocco 14 / Sirocco 18



### Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

### Descripción

- A Cuerpo motor
- B Base soporte
- C Botón de marcha/paro
- D Cable conexión de red
- E Asa de transporte
- F Alojamiento cable

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

### ▲ Consejos y advertencias de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el

aparato.

- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.

- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.

- ADVERTENCIA: A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.

- No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.

- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

- ADVERTENCIA: Mantener el aparato seco.

- ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca del agua.

- No utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.

- No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.

- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.

- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

- Este aparato no es adecuado para uso en exteriores.

- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.

- Es recomendable como protección adicional en la instalación eléctrica que alimenta el aparato, el disponer de un dispositivo de corriente diferencial

con una sensibilidad máxima de 30mA. Pregunte a un instalador competente para que le aconseje.

- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.

#### **Utilización y cuidados:**

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Hacer uso del asa/s para coger o transportar el aparato.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

#### **Servicio:**

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

#### **Instalación**

- Asegurarse de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.
- El aparato debe funcionar con su base acoplada.
- El aparato debe funcionar con sus pies base acoplados. (Sólo para los modelos con columna)



#### **Modo de empleo**

##### **Notas previas al uso:**

- Retire el film protector del aparato.
- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

##### **Uso:**

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Orientar el aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Poner el aparato en marcha, accionando el uno de los botones selectores de velocidad.

##### **Una vez finalizado el uso del aparato:**

- Parar el aparato, seleccionando la posición 0 del mando selector.

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.

Asa/s de Transporte:

- Este aparato dispone de un asa en su parte superior para hacer fácil y cómodo su transporte.



#### **Limpieza**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.



#### **Anomalías y reparación**

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.


Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

#### **Ecología y reciclabilidad del producto**

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos.

Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

	Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
---	---

La siguiente información detalla las características sobre diseño ecológico aplicables a este aparato/s:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Caudal máximo del ventilador (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador (P)	36,30	W
Valor de servicio (SV) (de acuerdo a IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera (PSB)	-	W
Nivel de potencia acústica del ventilador (LWA)	58,21	dB(A)
Velocidad máxima del aire (C)	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Caudal máximo del ventilador (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador (P)	122.2	W
Valor de servicio (SV) (de acuerdo a IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera (PSB)	-	W
Nivel de potencia acústica del ventilador (LWA)	67.3	dB(A)
Velocidad máxima del aire (C)	4.13	m/seg

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión, con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EC sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Ventilador  
Sirocco 14 / Sirocco 18



### Benvolgut client,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS. La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

### Descripció

- A Cos motor
- B Base suport
- C Interruptor d'engegada / aturada
- D Cable connexió de xarxa
- E Nansa de transport
- F Allotjament per al cable

En el cas que el seu model d'aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat en els Serveis d'Assistència Tècnica.

- Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors. El fet de no seguir aquestes instruccions pot comportar un accident.

## Consells i advertiments de seguretat

- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones no familiaritzades amb aquest tipus de producte, persones discapacitades o nens amb edat de 8 anys i superior, si se'ls ha donat la supervisió o instruccions apropiades pel que fa a l'ús de l'aparell d'una manera segura i si comprenen els perills que implica.
- La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de realitzar els nens sense supervisió.
- Aquest aparell no és cap joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
- Si la connexió a la xarxa està malme-

sa, s'ha de substituir. Porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent que suporti com a mínim 10 amperes.
- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. No modifiqueu mai la clavilla. No feu servir adaptadors de clavilla.
- L'aparell s'ha d'utilitzar i col·locar-se sobre una superfície plana i estable.
- ADVERTÈNCIA: Per tal d'evitar un sobreescalfament, no cobriu l'aparell.
- No feu servir l'aparell associat a un programador, temporitzador ni cap altre dispositiu que connecti l'aparell automàticament.
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.
- Si algun dels embolcalls de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat d'un xoc elèctric.
- ADVERTÈNCIA: Mantingueu l'aparell sec.
- ADVERTÈNCIA: No utilitzeu l'aparell prop de l'aigua.
- No utilitzeu l'aparell a prop d'una banyera, una dutxa o una piscina.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans o els peus humits ni descalços.
- No forceu el cable elèctric de connexió. No feu servir mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No deixeu que el cable elèctric de connexió quedi atrapat o arrugat.
- Verifiqueu l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables malmesos o embolicats augmenten el risc de xoc elèctric.
- Aquest aparell no és adequat per a ús en exteriors.
- El cable d'alimentació s'ha d'examinar regularment per comprovar si està malmès i, si ho està, l'aparell no s'ha de fer servir.
- Com a protecció addicional a la instal·lació elèctrica que alimenta l'aparell, és recomanable que tingueu un dispositiu diferencial de corrent amb una sensibilitat màxima de 30mA. Demaneu consell a un instal·lador competent.

### **No utilitzeu ni guardeu l'aparell a la intempèrie.**

- No exposeu l'aparell a la pluja o a condicions d'humitat. L'aigua que entri a l'aparell augmentarà el risc de xoc elèctric.
- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.

### **Utilització i cura:**

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- Utilitzeu les nanses per agafar o transportar l'aparell
- No utilitzeu l'aparell inclinat ni li doneu la volta.
- No cappingueu l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo.
- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- Verifiqueu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.
- Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i allargareu la vida de l'aparell.

### **Servei:**

- Una utilització inadequada o en desacord amb les instruccions d'ús suposa un perill i anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

### **Instal·lació**

- Assegureu-vos de retirar tot el material d'embalatge de l'interior de l'aparell.
- L'aparell ha de funcionar amb la seva base acoblada.
- L'aparell ha de funcionar amb els seus peus base acoblats. (Només per als models amb columna)



### **Instruccions d'ús**

#### **Notes prèvies a l'ús:**

- Retireu el film protector de l'aparell.
- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.

#### **Ús:**

- Desendolleu completament el cable abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Orienteu l'aparell per a dirigir el flux d'aire cap a la direcció desitjada.
- Poseu l'aparell en funcionament, accionant l'u dels botons selectors de velocitat.

#### **Un cop finalitzat l'ús de l'aparell:**

- Atureu l'aparell seleccionant la posició 0 del comandament selector.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Nansa/es de transport:
- Aquest aparell disposa d'una nansa a la part superior per fer-ne fàcil i còmode el transport



### **Neteja**

- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.



### **Anomalies i reparació**

- En cas d'avaría, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo ja que pot haver-hi perill.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el seu país d'origen:

### **Ecologia i reciclabilitat del producte**

- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema



de recollida, classificació i reciclatge. Si desitja desfer-se'n, pot utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material. Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

La següent informació detalla les característiques sobre disseny ecològic aplicables a aquest/s aparell/s:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Cabdal màxim del ventilador (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Potència utilitzada pel ventilador (P)	36,30	W
Valor de servei (SV) (d'acord a IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consum d'energia amb mode d'espera (PSB)	-	W
Nivell de potència acústica del ventilador (LWA)	58,21	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire ( c )	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Cabdal màxim del ventilador (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Potència utilitzada pel ventilador (P)	122.2	W
Valor de servei (SV) (d'acord a IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consum d'energia amb mode d'espera (PSB)	-	W
Nivell de potència acústica del ventilador (LWA)	67.3	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire ( c )	4.13	m/seg

Aquest aparell compleix amb la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió, amb la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EC sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicable als productes relacionats amb l'energia.

Fan  
Sirocco 14 / Sirocco 18



### Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAU-RUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

### Description

- A Motor Body
- B Support Base
- C Start/Stop Buttons
- D Electric cable
- E Carrying Handle
- F Cable Housing

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

### Safety advice and warnings

- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people or children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the connection is damaged it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance

**Service. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.**

- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- The appliance should be used and kept over a flat and stable surface.
- CAUTION: In order to prevent overheating, do not cover the appliance.
- Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- CAUTION: Maintain the appliance dry.
- CAUTION: Do not use the appliance near water.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.
- Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled.
- Check the condition of the electrical connection cable. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- This appliance is not suitable for outdoor use.
- The power cord must be regularly examined for signs of damage and if damaged, the appliance must not be used.
- As an additional protection to the electrical supply for the appliance, it is advisable to have a differential current device with a maximum sensitivity of 30mA. Ask for advice from a competent installer.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.

### Use and care:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or locked and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

### Service:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

### Installation

- Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.
- The appliance should be used with its base fitted.
- The appliance should be operated with its base feet joined together. (Only for standing pole models)



### Instructions for use

#### Before use:

- Remove the appliance's protective film.
- Make sure that all the product's packaging has been removed.

#### Use:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the diffuser of the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on, by using the speed selection buttons.

### Once you have finished using the appliance:

- Turn off the appliance by selecting 0 on the speed regulator.
  - Unplug the appliance to the mains.
- Carry handle/s:
- The device has a handle on the upper part so it can be transported easily and comfortably.



### Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.



### Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in the case that it is requested in your country:

### Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material. The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The following information lists the ecological features that apply to this appliance:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Maximum fan flow (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Power used for fan (P)	36,30	W
Service value (SV) (in compliance with IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energy consumption in standby mode (PSB)	-	W
Acoustic power level of fan (LWA)	58,21	dB(A)
Maximum air speed (C)	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Maximum fan flow (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Power used for fan (P)	122.2	W
Service value (SV) (in compliance with IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Energy consumption in standby mode (PSB)	-	W
Acoustic power level of fan (LWA)	67.3	dB(A)
Maximum air speed (C)	4.13	m/seg

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage, Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EC on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Ventilateur  
Sirocco 14 / Sirocco 18



## Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un appareil ménager de marque TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

## Description

- A Corps moteur
- B Socle support
- C Interrupteur marche/arrêt
- D Câble de connexion au réseau
- E Poignée de Transport
- F Compartiment câble

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent s'acquérir séparément auprès des services d'assistance technique.

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

## **Conseils et mesures de sécurité**

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sauf sous la supervision d'un adulte.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.

- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.

- AVERTISSEMENT : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmeur, à une minuterie ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

- AVERTISSEMENT : Maintenir l'appareil au sec. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau.

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.

- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.

- Vérifier l'état du câble d'alimentation électrique. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- Cet appareil n'est pas adéquat pour un usage à l'extérieur.

- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dom-

mages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.

- Il est recommandable, comme protection additionnelle de l'installation électrique qui nourrit l'appareil, de disposer d'un dispositif de courant différentiel avec une sensibilité maximale de 30mA. En cas de doute, consultez un installateur agréé.

- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.

- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.

### Utilisation et précautions:

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.

- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.

- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.

- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.

- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Ainsi, vous économiserez de l'énergie et vous aiderez à prolonger la vie de l'appareil.

### Service:

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

### Installation

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

- L'appareil fonctionnera lorsqu'il sera accouplé à son socle.

- L'appareil doit fonctionner avec ses pieds base accouplés. (Uniquement pour les modèles à colonne)



### Mode d'emploi

#### Remarques avant utilisation:

- Enlever le film de protection de l'appareil.

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

#### Usage:

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

- Brancher l'appareil au secteur.

- Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.

- Mettre en marche l'appareil en actionnant un des boutons de sélection de vitesse.

#### Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:

- Arrêter l'appareil, en plaçant la commande de sélection sur la position 0.

- Débrancher l'appareil du secteur.

Poignée de Transport :

- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieure pour faciliter son transport en toute commodité



### Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.

- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.

- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.

- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.



### Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

## Écologie et recyclage du produit

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

L'information contenue ci-dessous, indique les caractéristiques correspondantes au design écologique de l'appareil(s):

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Débit maximal du ventilateur (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée pour le ventilateur (P)	36,30	W
Valeur de service (SV) (conformément à IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'énergie en mode d'attente (PSB)	-	W
Degré de puissance acoustique du ventilateur (LWA)	58,21	dB(A)
Vitesse maximale de l'air ( c )	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Débit maximal du ventilateur (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée pour le ventilateur (P)	122.2	W
Valeur de service (SV) (conformément à IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'énergie en mode d'attente (PSB)	-	W
Degré de puissance acoustique du ventilateur (LWA)	67.3	dB(A)
Vitesse maximale de l'air ( c )	4.13	m/seg

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2006/95/EC de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2004/108/EC en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EC relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Ventilator  
Sirocco 14 / Sirocco 18



### Sehr geehrter Kunde:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen. Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

### Beschreibung

- A Motorblock
- B Fußgestell
- C An-/Aus-Taste
- D Netzkabel
- E Transportgriff
- F Kabelfach

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann Unfälle zur Folge haben.

### Sicherheitsempfehlungen und -hinweise

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.

- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um

sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Stecker darf nicht verändert werden. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, nicht das Gerät verdecken.
- Dieses Gerät nicht über einen Programmschalter, eine externe Zeitschaltuhr oder eine sonstige Vorrichtung betreiben.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- Das Gerät niemals in der Umgebung von Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern benutzen.
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Es empfiehlt sich, einen zusätzlichen Schutz an der Elektroinstallation, die das Gerät versorgt,



durch den Einbau einer Differenzstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA anzubringen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.

#### **Gebrauch und Pflege:**

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie den / die Griff/e, um das Gerät zu heben oder zu tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts allenfalls behindern können.
- Das Gerät nie angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Dadurch sparen Sie Strom und verlängern die Lebensdauer des Gerätes.

#### **Service:**

- Unsachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

#### **Installation**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Das Gerät nur mit befestigtem Standfuß in Betrieb setzen.
- Das Gerät nur mit dem dazugehörigen Fußgestell betreiben. (Nur für Modelle mit Säule)



#### **Gebrauchsanweisung**

##### **Hinweise vor dem Einsatz:**

- Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

##### **Gebrauch:**

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Das Gerät in Betrieb setzen, indem eine der Geschwindigkeitstasten betätigt wird.

##### **Nach dem Gebrauch des Gerätes:**

- Das Gerät ausschalten, indem Sie die Position 0 der Steuerung auswählen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Transport-Griffe:
- Dieses Gerät ist mit einem Griff zum einfachen Transport ausgestattet (Abb. ?)



#### **Reinigung**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.



#### **Störungen und Reparatur**

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

## Umweltschutz und Recyclbarkeit des Produktes

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Die folgenden Informationen zeigen die Ökodesign-Merkmale dieses Gerätes / dieser Geräte im Einzelnen:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Maximaler Volumenstrom (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme (P)	36,30	W
Serviceverhältnis (SV) (gemäß IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (PSB)	-	W
Ventilator-Schalleistungspegel (LWA)	58,21	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Maximaler Volumenstrom (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme (P)	122.2	W
Serviceverhältnis (SV) (gemäß IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (PSB)	-	W
Ventilator-Schalleistungspegel (LWA)	67.3	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	4.13	m/seg

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2006/95/EG über Niederspannung, die Richtlinie 2004/108/EG über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

## Ventilatore Sirocco 14 / Sirocco 18



### Egregio cliente,

le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca TAURUS.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

### Descrizione

- A Corpo motore
- B Base supporto
- C Interruttore acceso/spento
- D Cavo di collegamento alla rete elettrica
- E Maniglia/e di Trasporto
- F Alloggiamento cavo

Nel caso in cui il modello del Suo apparecchio non sia dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

### Consigli e avvisi di sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.

- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle specifiche corrisponda alla tensione di rete.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.

- Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.

- L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.

- **AVVERTENZA:** Per evitare un surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

- Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.

- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.

- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.

- **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.

- **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino ad una vasca da bagno, doccia o piscina.

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.

- Non tirare il cavo elettrico e non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.

- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: i cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.

- Apparato non idoneo all'uso in ambienti esterni.

- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di danneggiamento, nel qual caso non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio.

- Si raccomanda, come ulteriore protezione nell'installazione elettrica che alimenta l'apparecchio, di utilizzare un dispositivo di corrente differenziale con una sensibilità massima di 30mA. Rivolgersi a un installatore qualificato

per ottenere consigli a riguardo.

- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le filtrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.

#### **Precauzioni d'uso:**

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Utilizzare il manico/i per prendere o spostare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangono incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

#### **Servizio:**

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

#### **Installazione**

- Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.
- L'apparecchio deve funzionare solo accoppiato alla sua base.
- L'apparecchio deve essere messo in funzione con i piedi di base fissati (solo per i modelli con colonna).



#### **Modalità d'uso**

##### **Prima dell'uso:**

- Rimuovere la pellicola protettrice dell'apparecchio.
- Assicursarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

##### **Uso:**

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Orientare l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Mettere in funzionamento l'apparecchio attivando il selettore di velocità.

##### **Dopo l'uso dell'apparecchio:**

- Spegner l'apparecchio, posizionando il selettore in posizione 0.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.

##### **Maniglia/e di Trasporto:**

- Questo apparecchio dispone di una maniglia nella parte superiore per rendere agevole e comodo il trasporto



##### **Pulizia**

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.



##### **Anomalie e riparazioni**

- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

#### **Prodotto ecologico e riciclabile**

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Di seguito sono riportate informazioni dettagliate sulle caratteristiche di design ecologico relative a questo/i apparecchio/i:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Portata massima del ventilatore (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Potenza dissipata dal ventilatore (P)	36,30	W
Valore di servizio (SV) (in conformità a IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energetico in standby (PSB)	-	W
Livello di potenza acustica del ventilatore (LWA)	58,21	dB(A)
Velocità massima dell'aria ( c )	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Portata massima del ventilatore (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Potenza dissipata dal ventilatore (P)	122.2	W
Valore di servizio (SV) (in conformità a IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energetico in standby (PSB)	-	W
Livello di potenza acustica del ventilatore (LWA)	67.3	dB(A)
Velocità massima dell'aria ( c )	4.13	m/seg

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2006/95/EC di Bassa Tensione, la Direttiva 2004/108/EC di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EC sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

## Ventilador

Sirocco 14 / Sirocco 18



### Caro cliente:

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

### Descrição

- A Corpo do motor
- B Base de suporte
- C Botão Ligar/Desligar
- D Cabo de ligação de rede
- E Asa de Transporte
- F Compartimento do cabo

Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

## **▲ Conselhos e advertências de segurança**

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.
- As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o apa-

relho.

- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.

- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.

- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente eléctrica. Nunca modificar a ficha eléctrica. Não utilizar adaptadores de ficha eléctrica.

- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.

- ADVERTÊNCIA: Para evitar um sobreaquecimento, não cobrir o aparelho.

- Não usar o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente.

- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.

- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.

- ADVERTÊNCIA: Não molhar o aparelho.

- ADVERTÊNCIA: Não utilizar o aparelho perto da água.

- Não utilizar o aparelho nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.

- Não utilizar o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.

- Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.

- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.

- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Este aparelho não é adequado para ser utilizado no exterior.

- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser usado.

- Como protecção adicional na instalação eléctrica que alimenta o aparelho, é recomendável dispor de um dispositivo de corrente diferencial

que não exceda os 30mA. Consulte um técnico qualificado.

- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não tocar as partes móveis do aparelho em funcionamento.

#### **Utilização e cuidados:**

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Usar a(s) asa(s) para agarrar ou transportar o aparelho.
- Não utilizar o aparelho inclinado nem invertido.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Assegurar-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Verifique se as partes móveis não estão desalinhasadas ou travadas, se não existem peças partidas ou outras condições que possam afectar o bom funcionamento do aparelho.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

#### **Manutenção:**

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

#### **Instalação**

- Retirar todo material de embalagem do interior do aparelho.
- O aparelho deve funcionar com a respectiva base encaixada.
- O aparelho deve funcionar com a base de pés ligada (apenas para os modelos com coluna)



#### **Modo de emprego**

##### **Notas prévias à utilização:**

- Retirar a película protectora do aparelho.
- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

##### **Utilização:**

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Orientar o aparelho para dirigir o fluxo de ar na direcção desejada.
- Colocar o aparelho em funcionamento, utilizando o selector de velocidade.

##### **Uma vez terminada a utilização do aparelho:**

- Parar o aparelho, seleccionando a posição 0 do comando selector.
  - Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Asa(s) de Transporte:
- Este aparelho dispõe de uma asa na sua parte superior para o transporte ser fácil e cómodo.



#### **Limpeza**

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixar entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.



#### **Anomalias e reparação**


- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:

#### **Ecologia e reciclabilidade do produto**

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de

recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.  
 - O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

As seguintes informações indicam as características detalhadas de design ecológico aplicáveis a este(s) aparelho(s):

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Fluxo máximo do ventilador (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pelo ventilador (P)	36,30	W
Valor de serviço (SV) (de acordo com a IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia no modo de espera (PSB)	-	W
Nível de potência acústica do ventilador (LWA)	58,21	dB(A)
Velocidade máxima do ar (c)	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Fluxo máximo do ventilador (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pelo ventilador (P)	122.2	W
Valor de serviço (SV) (de acordo com a IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia no modo de espera (PSB)	-	W
Nível de potência acústica do ventilador (LWA)	67.3	dB(A)
Velocidade máxima do ar (c)	4.13	m/seg

Este aparelho cumpre a Directiva 2006/95/CE de Baixa Tensão, a Directiva 2004/108/CE de Compatibilidade Electromagnética, a Directiva 2011/65/CE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.



Ventilator  
Sirocco 14 / Sirocco 18



### Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een product van het merk TAURUS.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

### Beschrijving

- A Motorlichaam
- B Voet
- C Aan-/uitschakelaar
- D Stroomsnoer
- E Handvat(en) voor verplaatsen
- F Snoervak

Mocht het model van uw apparaat niet beschikbaar over de voorafgaand beschreven accessoires dan zijn deze ook apart verkrijgbaar bij de Serviceafdeling van de technische dienst.

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

## Adviezen en veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst.

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. De stekker nooit wijzigen. Geen stekkeradapters gebruiken.
- U dient het apparaat te gebruiken en plaatsen op een vlak en stabiel oppervlak.
- WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet bedekken.
- Sluit het apparaat nooit aan op een programmeur, timer of een ander mechanisme dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- WAARSCHUWING: Het apparaat droog houden.
- WAARSCHUWING: Het apparaat niet in de buurt van water gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van een bad, een douche of een zwembad.
- Het apparaat niet gebruiken met vochtige handen of voeten, noch blootsvoets.
- Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- De staat van het stroomsnoer controleren. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war geraakt zijn, verhogen het risico van een elektrische schok.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Het apparaat niet meer gebruiken als het snoer is beschadigd.
- Het is aan te raden om een differentiële stroominstallatie te gebruiken met een maximale gevoeligheid van 30mA, om de elektrische inrichting waar het apparaat door gevoed van gevoed wordt extra te beschermen.

- Bewaar of gebruik het toestel niet in openlucht.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt, zal het risico op van een elektrische schok vergroten.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- De bewegende onderdelen van het apparaat niet aanraken wanneer het werkt.

#### **Gebruik en onderhoud:**

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Gebruik de hanggreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet scheef en houd houdt het niet ondersteboven.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Controleer of het ventilatierooster van het apparaat niet verstopt is door stof, vuil of andere voorwerpen.
- Ga na of de beweegbare onderdelen niet scheef zitten of belemmerd worden, dat er geen stukken kapot zijn en of er zich geen andere omstandigheden voordoen die een goede werking van het apparaat kunnen verhinderen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

#### **Service:**

- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

#### **Installatie**

- Controleer of alle verpakkingsmateriaal binnenin het apparaat verwijderd werd.
- Het apparaat werkt met de aangekoppelde basis.
- Het apparaat moet op de voet worden gezet voor gebruik. (Geldt alleen voor de modellen met kolom)



#### **Gebruiksaanwijzing Alvorens het gebruik:**

- Trek de beschermende film van het apparaat.
- Verzeker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

#### **Gebruik:**

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Zet het apparaat zo dat de luchtstroom in de gewenste richting waait.
- Zet het apparaat aan door op een van de snelheidskeuzeknoppen te drukken.

#### **Na gebruik van het apparaat:**

- Zet het apparaat uit door de keuzeknop op 0 te zetten.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Handvat(en) voor verplaatsen:
- Dit apparaat beschikt over een handvat aan de bovenzijde om het transport gemakkelijk en comfortabel te maken.



#### **Reiniging**

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt door de verluchtingsopeningen om schade aan de functionele delen binnenin het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.



#### **Defecten en reparatie**

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Voor producten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het product afkomstig is dit vereist:

## Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, u het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Hieronder vindt u meer informatie over de ecologische kenmerken van het ontwerp van dit apparaat/deze apparaten:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Maximaal ventilatordebiet (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Opgenomen vermogen (P)	36,30	W
Bedrijfswaarde (SV) (volgens IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Elektriciteitsverbruik in standby-stand (PSB)	-	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator (LWA)	58,21	dB(A)
Maximale luchtsnelheid (c)	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Maximaal ventilatordebiet (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Opgenomen vermogen (P)	122.2	W
Bedrijfswaarde (SV) (volgens IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Elektriciteitsverbruik in standby-stand (PSB)	-	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator (LWA)	67.3	dB(A)
Maximale luchtsnelheid (c)	4.13	m/seg

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, aan met de richtlijn 2004/108/EG met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, en aan met de richtlijn 2011/65/EG met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en aan met de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

Wentylator  
Sirocco 14 / Sirocco 18



## Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

## Opis

- A Korpus silnika
- B Stopa podłogowa
- C Wyłącznik ON / OFF
- D Kabel sieciowy
- E Uchwyty do przenoszenia
- F Osadzenie kabla

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.

## Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.

- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

- Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbiierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nie zmieniać nigdy wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania nie przykrywać urządzenia.
- Nie należy używać z urządzeniami automatycznymi jak czasomierze lub podobne.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popełka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymać suche urządzenie.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, pryszniczniczki czy basenu.
- Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- Sprawdzić stan kabla sieciowego. Zniszczone lub zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia.
- Urządzenie nie jest przystosowane do używania na dworzu.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Zaleca się stosowanie dodatkowej ochrony instalacji elektrycznej zasilającej urządzenie w postaci urządzenia różnicowoprądowego o maksymalnej czułości 30mA. Poprosić o radę kompetentnego instalatora.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na dworzu.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani nie

narażać na wilgoć. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia, kiedy jest ono w trakcie działania.

#### **Używanie i konserwacja:**

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Aby przenosić urządzenia, należy używać uchwytów.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.
- Nie obracać urządzeniem, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Wylączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapychane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego do sieci i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzisz energię i przedłużysz żywotność urządzenia.

#### **Serwis techniczny:**

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

#### **Instalacja**

- Upewnić się, czy zdjęty został cały materiał opakowania z wnętrza urządzenia.
- Należy używać urządzenia z obiema podstawami poprawnie zamocowanymi.
- Urządzenie powinno być używane tylko z podstawą. (Tylko dla modeli z kolumną)



#### **Instrukcja obsługi**

##### **Uwagi przed pierwszym użyciem:**

- Usunąć folię ochronną z urządzenia.
- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

##### **Użycie:**

- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem żelazka.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby powietrze leciało w pożądanym kierunku.
- Włączyć urządzenie, ustawiając prędkość.

##### **Po zakończeniu używania urządzenia:**

- Wylączyć urządzenie, przekręcając pokrętko wyboru mocy na zero.
  - Wylączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Uchwyty do przenoszenia:

- Urządzenie dysponuje uchwytem w górnej części, umożliwiającym jego łatwe i wygodne przenoszenie



#### **Czyszczenie**

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.



#### **Nieprawidłowości i naprawa**

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.


Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

#### **Ekologia i zarządzanie odpadami**

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli

chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.

- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.

	Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).
---	--

Poniżej prezentujemy dane techniczne ekologicznie zaprojektowanych urządzeń:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Maksymalna wydajność (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Zużycie energii (P)	36,30	W
Wydajność (SV) (zgodny z IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Zużycie energii w trybie czuwania (PSB)	-	W
Wartość emisji hałasu (LWA)	58,21	dB(A)
Maksymalna prędkość przepływu ( c )	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Maksymalna wydajność (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Zużycie energii (P)	122.2	W
Wydajność (SV) (zgodny z IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Zużycie energii w trybie czuwania (PSB)	-	W
Wartość emisji hałasu (LWA)	67.3	dB(A)
Maksymalna prędkość przepływu ( c )	4.13	m/seg

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2004/108/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

## Ανεμιστήρας Sirocco 14 / Sirocco 18



### Εκλεκτέ μας πελάτη:

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS. Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

### Περιγραφή

- A Κορμός του μοτέρ
- B Βάση στήριξης
- C Διακόπτης λειτουργίας/παύσης
- D Καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα
- E Λαβή μεταφοράς
- F Θέση καλωδίου

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει όλα τα εξαρτήματα που περιγράφονται προηγουμένως, μπορείτε να τα αποκτήσετε ξεχωριστά από τις Υπηρεσίες Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Εάν δεν διαβάσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

### Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ανθρώπους που δεν είναι εξοικειωμένοι με την χρήση της, από άτομα με αναπηρία ή και παιδιά άνω των 8 ετών, με την προϋπόθεση να γίνεται με επίβλεψη ενηλίκου, ή αν έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσει τους κινδύνους που συνεπάγεται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να κάνουν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης στην συσκευή, εκτός κι αν

επιβλέπονται από έναν ενήλικα.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.
- Συνδέστε την συσκευή σε μια βάση λήψης ρεύματος που να δίνει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική βάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες βύσματος.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάνω σε μια επιφάνεια σταθερή και επίπεδη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθεί μια υπερθέρμανση, η συσκευή να μην καλύπτεται.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή συνδεδεμένη σε μια διάταξη προγραμματισμού, χρονοδιακόπτη ή άλλη διάταξη, που την ενεργοποιεί αυτόματα.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Αν σπάσουν κάποια από τα περιτυλίγματα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να διατηρείτε στεγνή την συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε νερό
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες ή πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια, αλλά ούτε και με γυμνά πόδια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε την συσκευή.
- Μην αφήσετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης να μπερδευτεί ή να ζαρώσει
- Ελέγξτε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης. Τα ανακατωμένα καλώδια ή αυτά που έχουν βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη για χρήση έξω στην ύπαιθρο.



- Το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σημάδια βλάβης κι εάν έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Σαν επιπρόσθετη προστασία στην ηλεκτρική εγκατάσταση που τροφοδοτεί την συσκευή, συνίσταται το να διαθέτει μια διάταξη παραμένουτος ρεύματος, με μια μέγιστη ευαισθησία των 30mA mA. Ρωτήστε έναν έμπειρο ηλεκτρολόγο για να σας συμβουλευθεί.
- Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ανοικτό χώρο.
- Μην εκθέσετε την συσκευή στην βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Το νερό που θα εισχωρήσει στην συσκευή θα αυξήσει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.
- Να μην πιάνετε τα κινητά κομμάτια της συσκευής όταν είναι σε λειτουργία.

### **Χρήση και προσοχή:**

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/παύσης.
- Κάνετε χρήση της/των λαβής/ λαβών, για να πιάνετε ή μεταφέρετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε πλάγια θέση αλλά ούτε και ανάποδα.
- Μην αναποδογυρίσετε την συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση ή συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.
- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Ελέγξτε αν οι σχάρες εξαερισμού της συσκευής παρεμποδίζονται από την σκόνη, την βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.
- Ελέγξτε αν τα κινητά κομμάτια της είναι σε καλή κατάσταση, δεν είναι μπλοκαρισμένα, πως δεν υπάρχουν σπασμένα κομμάτια και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάζουν την καλή λειτουργία της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ την συσκευή συνδεδεμένη και δίχως επίβλεψη. Επίσης θα γλιτώνει ενέργεια & αυξάνει την ωφέλιμη ζωή της συσκευής.

### **Σέρβις:**

- Οποιαδήποτε μη κατάλληλη χρήση ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσεις μπορεί να είναι επικίνδυνη, ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

### **Εγκατάσταση**

- Σιγουρευτείτε πως έχετε πετάξει όλα τα υλικά συσκευασίας από το εσωτερικό της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί με συνδεδεμένη τη βάση της.
- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνδεδεμένη στην βάση. (Μονάχα για τα μοντέλα με ορθοστάτη)



### **Οδηγίες χρήσης**

#### **Σημειώσεις πριν την χρήση:**

- Βγάλτε την προστατευτική ταινία της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσύρει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

#### **Χρήση:**

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο, πριν να βάλετε την συσκευή στην πρίζα.
- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Γυρίστε την συσκευή, για να κατευθυνθεί η ροή αέρος προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
- Βάλτε μπρος την συσκευή, ενεργοποιώντας τον επιλογέα ταχύτητας.

#### **Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:**

- Σταματήστε την συσκευή, επιλέγοντας την θέση 0 του χειριστηρίου επιλογής θερμοκρασίας.
- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα λήψης ρεύματος.

#### **Λαβή μεταφοράς:**

- Η συσκευή διαθέτει μια λαβή στο άνω της μέρος, για να γίνεται ευκολότερη και πιο άνετη η μεταφορά της.



#### **Καθαρισμός**

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό καθαρισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήσετε να μπει νερό ή άλλο υγρό στις εξόδους αερισμού για να αποφευχθούν φθορές στα εσωτερικά λειτουργικά τμήματα της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.





### Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο. Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

### Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσής τους.  
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.

Οι ακόλουθες πληροφορίες περιγράφουν αναλυτικά τα εφαρμοσμένα χαρακτηριστικά για τον οικολογικό σχεδιασμό αυτής της συσκευής:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Μέγιστη ροή του ανεμιστήρα (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Χρησιμοποιημένη από τον ανεμιστήρα ισχύς (P)	36,30	W
Τιμή της υπηρεσίας (SV) (σύμφωνα με την IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Κατανάλωση ενέργειας στην θέση αναμονής (PSB)	-	W
Βαθμός ηχητικής ισχύος του ανεμιστήρα (LWA)	58,21	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα του αέρος ( c )	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Μέγιστη ροή του ανεμιστήρα (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Χρησιμοποιημένη από τον ανεμιστήρα ισχύς (P)	122.2	W
Τιμή της υπηρεσίας (SV) (σύμφωνα με την IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Κατανάλωση ενέργειας στην θέση αναμονής (PSB)	-	W
Βαθμός ηχητικής ισχύος του ανεμιστήρα (LWA)	67.3	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα του αέρος ( c )	4.13	m/seg



Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Το παρόν προϊόν πληροί την Οδηγία 2006/95/EC περί Χαμηλής Τάσης, με την Οδηγία 2004/108/EC περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και με την Οδηγία 2011/65/EK για τον περιορισμό χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Вентилятор  
Sirocco 14 / Sirocco 18



### Уважаемый покупатель:

Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на электроприборе марки TAURUS для домашнего использования.

Применение передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантируют Вам продолжительную эксплуатацию прибора.

### Описание

- A Корпус мотора
- B Опорная основа
- C Кнопка включения / выключения
- D Шнур электропитания
- E Ручка/и для транспортировки
- F Отсек для смотки шнура

В том случае, если Вы не обнаружили указанных выше аксессуаров, Вы можете приобрести их отдельно в авторизованном сервисном центре TAURUS.

- Перед тем как пользоваться прибором, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю.

### Рекомендации и меры безопасности

- Прибор может использоваться лицами, не знакомыми с принципами его работы, лицами с ограниченными физическими возможностями или детьми с 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых или получили соответствующие инструкции о безопасной работе с прибором и осознают имеющиеся риски.
- Дети не должны осуществлять чистку и ремонт прибора, если они

не находятся под наблюдением взрослых.

- Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.

- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может быть опасно.

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.

- Убедитесь, что розетка имеет надежное заземление и она рассчитана не менее чем на 10А.

- Вилка электропитания должна соответствовать стандарту розеток, который используется в вашем регионе. Не рекомендуется использовать адаптеры и изменять штыковой контакт.

- Расположите прибор на ровной и устойчивой поверхности.

- ВАЖНО: Во избежание перегрева, не разрешается накрывать прибор.

- Не подключайте к прибору программатор, таймер и другие устройства, включающие его автоматически.

- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.

- Если Вы заметили какие-либо повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор из сети электропитания, во избежание удара электрическим током.

- ВАЖНО: Храните прибор в сухом месте.

- ВАЖНО: Не используйте прибор вблизи воды.

- Не используйте прибор рядом с ванной, душем или бассейном.

- Не включайте прибор мокрыми руками, а также, если Вы стоите на полу босиком.

- Возьмитесь рукой за вилку и аккуратно выньте ее, придерживая розетку другой рукой. Не поднимайте и не перемещайте прибор за шнур электропитания.

- Не допускайте излома и перегиба шнура электропитания.

- Проверьте состояние шнура электропитания. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск удара электрическим током.
- Данный прибор не предназначен для использования вне дома.
- Регулярно проверяйте шнур электропитания на наличие возможных повреждений. При обнаружении последних не следует использовать прибор.
- Рекомендуем в качестве дополнительной токовой защиты электрической установки, питающей прибор, иметь также дифференциальный механизм с максимальной чувствительностью 30мА. При выборе механизма заручитесь советом квалифицированного специалиста по электроустановкам.
- Не используйте и не храните прибор на улице.
- Не разрешается использовать прибор в условиях повышенной влажности или на улице (вне дома) во время дождя. Попадание воды внутрь прибора опасно, т.к. может привести к удару электрическим током.
- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.
- Не трогайте подвижные части прибора, когда он включен.

#### **Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья:**

- Перед подключением убедитесь, что шнур электропитания полностью расправлен.
- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Используйте ручку/-и для транспортировки и перемещения прибора.
- Не передвигайте и не переворачивайте прибор, когда он работает.
- Не передвигайте и не переворачивайте прибор, когда он работает.
- Отключите прибор из розетки. Дождитесь, пока он полностью остынет перед тем, как приступить к чистке.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать прибор в промышленных или коммерческих целях.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и / или недееспособных лиц.
- Время от времени проверяйте вентиляционные решетки – они не должны быть забиты пылью или грязью.
- в приборе нет сломанных частей или видимых следов повреждений, а все аксессуары правильно установлены.

Убедитесь, что ничто не мешает правильной работе прибора.

- Никогда не оставляйте включенный в розетку прибор без присмотра. Помимо соблюдения норм безопасности вы сократите потребление электроэнергии и продлите срок службы прибора.

#### **Техническое обслуживание**

- Любое несоответствующее использование прибора или несоблюдение инструкций по эксплуатации освобождают производителя от гарантийных обязательств по ремонту, а также снимают ответственность с изготовителя.

#### **Сборка**

- Перед подключением прибора убедитесь, что Вы полностью распаковали прибор (удалили целлофан, картон, защитную пленку и пр.).
- Установите прибор на основу, прежде чем включить его.
- Прибор должен эксплуатироваться с присоединенными к нему ножками опоры. (Только для моделей с колонной)



#### **Инструкция по эксплуатации**

##### **Перед первым использованием:**

- Удалите защитную упаковку прибора.
- Убедитесь в том, что Вы полностью распаковали прибор.

##### **Эксплуатация:**

- Полностью размотайте шнур электропитания.
- Подключите прибор к электрической сети.
- Отрегулируйте положение прибора, чтобы направить поток воздуха в нужном направлении.
- Включите прибор с помощью переключателя скоростей.

##### **После каждого использования:**

- Остановите прибор, выбрав позицию 0 на переключателе скоростей.
- Отключите прибор из сети электропитания.
- Ручка/и для транспортировки:
  - Для удобства и легкости транспортировки аппарат оснащен ручкой, которая находится в его нижней передней части.



##### **Чистка и уход**

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.

- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей в вентиляционные отверстия прибора, поскольку это может привести к повреждению его внутренних рабочих частей.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.



### **Неисправности и способы их устранения**

- Если Вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы:

### **Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта**

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (РАЕЕ) или в руки представителя соответствующей организации.

Прибор изготовлен в соответствии с Директивой 2006/95/ЕС по низковольтному оборудованию, Директивой 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, Директивой 2011/65/ЕС по ограничению использования определенных опасных материалов для производства электрического и электронного оборудования и Директивой 2009/125/ЕС, учреждающей систему требований к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением.

Ниже приведен подробный перечень характеристик по экодизайну, применимый к данному устройству:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Максимальный расход воздуха вентилятора (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Потребляемая мощность (P)	36,30	W
Производительность (SV) (по стандарту IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Потребляемая мощность в режиме ожидания (PSB)	-	W
Уровень звуковой мощности вентилятора (LWA)	58,21	dB(A)
Максимальная скорость воздушного потока ( c )	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Максимальный расход воздуха вентилятора (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Потребляемая мощность (P)	122.2	W
Производительность (SV) (по стандарту IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Потребляемая мощность в режиме ожидания (PSB)	-	W
Уровень звуковой мощности вентилятора (LWA)	67.3	dB(A)
Максимальная скорость воздушного потока ( c )	4.13	m/seg

Ventilator  
Sirocco 14 / Sirocco 18



### Stimate client,

Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS.

Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

### Descrierea

- A Corp motor
- B Bază suport
- C Buton de pornire / oprire
- D Cablu conectare de rețea
- E Mâner/e de Transport
- F Compartiment cablu

În cazul în care modelul aparatului dvs. nu dispune de accesoriile descrise mai sus, le puteți cumpăra de asemenea în mod separat de la Serviciile de Asistență Tehnică.

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul în functiune si păstrați-l pentru consulte ulterioare. Necitirea și nerespectarea acestor instrucțiuni pot avea ca rezultat un accident.

### Sfaturi si avertizări privind sigurant

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea sa, persoane cu dizabilități sau copii sub 8 ani doar sub supraveghere sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care pot apărea.

- Copii nu trebuie să realizeze operațiuni de spălare sau întreținere a aparatului decât dacă sunt supravegheați de un adult.

- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.

- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar pute fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea rețelei.

- A se conecta aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.

- Ștecărul aparatului trebuie să coincidă cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul. Nu folosiți adaptor pentru ștecăr.

- Aparatul trebuie să fie utilizat sau așezat pe o suprafață plană și stabilă.

- AVERTISMENT: Pentru a preveni supraîncălzirea, acest aparat nu trebuie să fie acoperit.

- Nu utilizați aparatul asociat la un programator, temporizator sau un alt dispozitiv care conectează aparatul automat.

- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.

- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.

- AVERTISMENT: Păstrați aparatul uscat.

- AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea apei.

- Nu utilizați aparatul în apropierea unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.

- Nu utilizați aparatul cu mâinile sau picioarele umede și nu-l folosiți atunci când sunteți descălțat.

- Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.

- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.

- A se verifica starea cablului electric de conexiune. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de șoc electric.

- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea în exterior.

- Cablul de alimentare trebuie să fie examinat în mod regulat în vederea constatării semnelor de deteriorare și, în cazul în care este deteriorat, aparatul nu trebuie să fie utilizat.

- Se recomandă ca protecție suplimentară la instalația electrică care alimentează aparatul dispunerea de un dispozitiv de curent diferențial cu o sensibilitate maximă de 30mA. Cereți sfatul unui instalator competent în acest sens.

- Nu utilizați și nu țineți aparatul în aer liber.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții de umezeală. Apa care intră în aparat va mări riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu atingeți părțile mobile ale aparatului în timp de funcționare.

#### Utilizare și îngrijire:

- Înaintea fiecărei utilizări, desfășurați în mod complet cablul electric al aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcționează.
- Utilizați mânerul/mânerele pentru a transporta aparatul.
- Nu utilizați aparatul înclinat și nici nu-l răsturnați.
- Nu întoarceți aparatul cu partea superioară în jos în timpul folosirii sau când este în priză.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu-l mai folosiți și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic și nu celui profesional sau industrial.
- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și/sau persoanelor handicapate.
- Verificați ca grilajul de ventilație al aparatului să nu fie astupat de praf, murdărie sau alte obiecte.
- Verificați ca părțile mobile să nu fie dezaliniate sau blocate, ca piesele să nu fie stricate sau să prezinte simptome care ar putea afecta buna funcționare a aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat fără să-l supravegheați. În plus veți economisi energie și veți prelungi durata de viață a aparatului.

#### Service:

- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de folosire, anulează garanția și responsabilitatea fabricantului.

#### Instalare

Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj din interiorul aparatului.

- Aparatul trebuie să funcționeze cu baza sa cuplată.
- Aparatul trebuie să funcționeze cu picioarele sale bază cuplate. (Doar pentru modelele cu coloană)



#### Mod de utilizare

##### Observații înainte de utilizare:

- Scoateți pelicula protectoare a aparatului.
- Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.

#### Utilizare:

- Desfășurați complet cablul înainte de a porni aparatul.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Orientați aparatul pentru a direcționa fluxul de aer către direcția dorită.
- Puneți în funcțiune aparatul, utilizând selectorul de viteză.

#### Odată încheiată utilizarea aparatului:

- Opriți aparatul, selecționând poziția 0 a comenzii selectare.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

#### Măner/e de Transport:

- Acest aparat dispune de un mâner pe partea sa superioară pentru un transport ușor și comod.



#### Curățirea

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umezit impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor pH acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu permiteți intrarea apei sau a oricărui alt lichid prin orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor din interiorul aparatului.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.



#### Anomalii și reparații

- În cazul apariției unor anomalii la cablul de alimentare, nu încercați să schimbați cablul, ar putea fi periculos. Duceți aparatul la un service autorizat.

Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană și/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din țara de origine:

#### Caracterul ecologic și reciclabil al produsului

Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnaleză cã, dacã doriți sã vã debarasați de acest produs odatã încheiatã durata sa de viațã, trebuie sã îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Urmãtoarele informații detaliazã caracteristicile privind designul ecologic aplicabile acestui(or) aparat(e):

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Debit maxim al ventilatorului (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Putere utilizatã pentru ventilator (P)	36,30	W
Valoare de serviciu (SV) (în conformitate cu IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consum de energie în mod de așteptare (PSB)	-	W
Nivel de putere acusticã a ventilatorului (LWA)	58,21	dB(A)
Vitezã maximã a aerului (c)	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Debit maxim al ventilatorului (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Putere utilizatã pentru ventilator (P)	122.2	W
Valoare de serviciu (SV) (în conformitate cu IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consum de energie în mod de așteptare (PSB)	-	W
Nivel de putere acusticã a ventilatorului (LWA)	67.3	dB(A)
Vitezã maximã a aerului (c)	4.13	m/seg

Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2006/95/CE de Tensiune joasã, cu Directiva 2004/108/CE de Compatibilitate electromagnetã, cu Directiva 2011/65/CE privind restricțiile la utilizarea unor anumite substanțe periculoase la aparate electrice și electronice și cu Directiva 2009/125/CE privind cerințele de design ecologic aplicabil produselor care au legãturã cu energia.



Вентилатор  
Sirocco 14 / Sirocco 18



#### Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS. Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

#### Основни части

- A Тяло на мотора
- B Опорна основа
- C Прекъсвач за вкл./изкл
- D Захранващ кабел
- E Дръжка/дръжки за Пренос
- F Място за съхранение на кабела

Ако Вашият модел уред няма някои от гореописаните приставки, може да ги закупите отделно в Сервизите за техническо обслужване.

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

## Съвети и предупреждения за безопасност

- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.
- Децата не трябва да почистват или извършват поддръжката на уреда, ако те не са под надзора на някой възрастен човек.
- Този уред не е играчка.

Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.

- Щепселът на уреда трябва да съвпада с електрическия контакт. Не го модифицирайте. Не използвайте адаптори.

- Уредът трябва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не покривайте уреда за да не се пренагрее.

- Не използвайте уреда, ако е свързан с програматор, таймер или друго устройство, което да включва уреда автоматично.

- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда сух.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вода.

- Не използвайте уреда в близост до вани, душове и басейни.

- Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.

- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.

- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

- Този уред не е предназначен за употреба на открито.

- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.

- Препоръчително е като допълнителна защита към електрическата инсталация, която захранва уреда

да разполагате с устройство за диференциален ток с максимална чувствителност 30mA. Консултирайте се с инсталатор-специалист за съвет.

- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в него, повишава риска от електрически удар.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.
- Не пипайте движещите се части на уреда когато работи.

#### **Използване и поддръжка:**

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Използвайте дръжките, за да хванете или пренесете уреда.
- Не използвайте уреда наклонен, нито обрънат.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.
- Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които могат да повлияят на правилното функциониране на машината.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел.уреда.

#### **Сервиз:**

- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

#### **Инсталиране**

- Проверете дали сте извадили всички опаковки от вътрешността на уреда.
- При употреба на уреда, той трябва да е поставен върху неговата основа.
- Уредът трябва да работи с поставена стойка. (Само при моделите със стълб)



#### **Начин на употреба**

##### **Преди употреба на уреда:**

- Махнете защитният найлон от уреда.
- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

##### **Употреба:**

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Насочете уреда, за да ориентирате течението на въздуха в желаната от Вас посока.
- Включете уреда, като задействате селектора на скоростите.

##### **След употреба на уреда:**

- Спрете уреда избирайки положение 0 от ключа за управление.
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Дръжка/дръжки за Пренос:
- Този уред е снабден с една дръжка в горната си част за лесно и удобно пренасяне.



#### **Почистване**

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миешц препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са много остри.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.



#### **Неизправности и ремонт**

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

## Опазване на околната среда и възможност за рециклиране на уреда

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.

- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Характеристиките за екологичен дизайн приложими към този уред/и са упоменати по-долу:

<b>SIROCCO 14 (Ver VI)</b>		
Максимален въздушен поток на вентилатора (F)	77,72	m <sup>3</sup> /min
Мощност използвана от вентилатора (P)	36,30	W
Коефициент на полезен ефект (SV) (според IEC 60879)	2,14	(m <sup>3</sup> /min)/W
Консумация на енергия при режим на готовност (PSB)	-	W
Ниво на звуковата мощност на вентилатора (LWA)	58,21	dB(A)
Максимална скорост на въздуха ( c )	3,06	m/seg

<b>SIROCCO 18 (Ver VI)</b>		
Максимален въздушен поток на вентилатора (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
Мощност използвана от вентилатора (P)	122.2	W
Коефициент на полезен ефект (SV) (според IEC 60879)	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
Консумация на енергия при режим на готовност (PSB)	-	W
Ниво на звуковата мощност на вентилатора (LWA)	67.3	dB(A)
Максимална скорост на въздуха ( c )	4.13	m/seg

Този уред отговаря на Директива 2006/95/EC за ниско напрежение, Директива 2004/108/EC за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/EC относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/EC за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението,



توضح المعلومات التالية مواصفات التصميم الإيكولوجي المستخدم في الجهاز:

حول الملائمة الكهرومغناطيسية و EC/2004/108 حول التوتر المنخفض والقانون EC/2006/95 هذا الجهاز يوافق للقانون

SIROCCO 14 (Ver VI)		
سرعة المروحة القصوى (F)	42,6	m <sup>3</sup> /min
الاستطاعة المستهلكة في المروحة (P)	57,6	W
قيمة الخدمة (SV) (فضاقيت) IEC 60879	0,7	(m <sup>3</sup> /min)/W
استهلاك الطاقة أثناء التوقف (PSB)	N/A	W
الاستطاعة الصوتية للمروحة (Lwa)	55	dB(A)
السرعة القصوى (c)	2,2	m/seg

SIROCCO 18 (Ver VI)		
سرعة المروحة القصوى (F)	97.54	m <sup>3</sup> /min
الاستطاعة المستهلكة في المروحة (P)	122.2	W
قيمة الخدمة (SV) (فضاقيت) IEC 60879	0.8	(m <sup>3</sup> /min)/W
استهلاك الطاقة أثناء التوقف (PSB)	-	W
الاستطاعة الصوتية للمروحة (Lwa)	67.3	dB(A)
السرعة القصوى (c)	4.13	m/seg

- تأكد من أن جميع القطع المتحركة في الجهاز ثابتة و غير عالقة و من عدم وجود قطع تالفة أو ظروف قد تؤثر على عمل الجهاز بطريقة سليمة.
- عدم ترك الجهاز في حالة تشغيل و دون مراقبة. ستوفر الطاقة و تطيل مدة صلاحية الجهاز.

#### خدمات

- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلغي الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

#### التركيب

- تأكد من نزع كل المواد المغلفة من داخل الجهاز.
- يجب أن يعمل الجهاز بعد تركيبه على قاعدته.
- يجب تشغيل الجهاز بعد تركيب أرجل القاعدة. (في موديلات العمود فقط).



#### طريقة الاستخدام

##### ملاحظات قبل الاستعمال:

- أزل الغشاء الحامي للجهاز.
- تأكد من سحب كل مواد الف من الجهاز.

##### الاستعمال:

- خلص الكابل قبل استعماله.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- تشغيل الجهاز بالضغط على زر اختيار السرعة.

##### عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- إيقاف الجهاز باختيار وضعية 0 في جهاز التحكم.
- أفضل الجهاز من التيار الكهربائي.
- **مقبض/ مقابض النقل:**
- يحتوي الجهاز على مقبض في جزء العلوي لتسهيل عملية نقله (صورة ؟).



#### التنظيف

- أفضل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجنيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المنظفات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول الفلوروي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.



#### الإعطاب وكيفية الإصلاح

- في حالة ظهور عطب، أحمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

#### البنية وامكانية اعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاليف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرّة بالمحيط.

- هذا الرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره، يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدين للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنقّى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.



عميلنا العزيز  
ماركة تاروس تشكر لكم قراركم بشراء جهازنا من حيث أنه يتميز بتقنية عالية، تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع كل هذه الميزات سيمتلك الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

## المواصفات:

A	جسم المحرك
B	قاعدة السند
C	زر التشغيل
D	سلك الوصل الكهربائي
E	مقبض/ مقابض النقل
F	خانة حفظ السلك

في حال عدم احتواء موديل جهازك على الملحقات المذكورة سابقاً، يمكنك شرائها بشكل منفرد في محلات الخدمات التقنية.  
- لابد من القراءة الدأية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقاً. عدم الإتياع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. عدم الإتياع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.

## نصائح وتحذيرات الأمان

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يعرفون طريقة استعماله أو أشخاص معاقين أو أطفال فوق سن 8 أعوام عندما يتم الإشراف عليهم من قبل شخص بالغ السن أو بعد حصولهم على التعليمات المناسبة حول الاستعمال الآمن للجهاز و التعرف على أخطاره.
- لا يمكن للأطفال القيام بعمليات تنظيف أو صيانة الجهاز إلا تحت إشراف شخص بالغ السن.
- هذا الجهاز ليس لعبة. يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز. في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل
- وصل الجهاز بقابس كهربائي باستطاعة 10 أمبير على الأقل.
- قابس الجهاز يجب أن يتناسب مع قاعدة التيار الكهربائي
- يجب استعمال ووضع الجهاز على مساحة مسطحة ومستقرة.
- تحذير: لتجنب حالة تسخين غير عادية، لا تغطي الجهاز
- عدم استعمال الجهاز مع مبرمج أو جهاز توقيت أو أي نوع آخر من الأجهزة التي قد تساعد على تشغيله بشكل أوتوماتيكي.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز، أفضل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- تحذير: احفظ الجهاز جافاً.
- تحذير: لا يمكن استعمال الجهاز قرب الماء.
- لا يمكن استعمال الجهاز قرب حوض الحمام أو مسبح.
- لا يمكن استعمال الجهاز قرب حوض الحمام أو مسبح.
- لا يستعمل أبداً الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- لا تترك الكابل الكهربائي منحصرأ أو ملتويأ.
- لا يجب أن يلمس الكابل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستعمال في الخارج.
- يجب فحص السلك الكهربائي بشكل دوري للتأكد من عدم وجود أي تلف فيه وإلا توجب الامتناع عن استعمال الجهاز.
- يُمنح لتوفير الحماية الإضافية في التركيبات الكهربائية التي توفر الطاقة الكهربائية للجهاز أن تحتوي على جهاز للتيار المتناوب بحساسية تصل إلى 30mA ميغواط.
- ميغواط، استشر عمل تركيب مخصص حول هذه النقطة.
- عدم استعمال أو حفظ الجهاز في ظروف جوية سيئة.
- لا تعرض الجهاز للمطر أو لحالات الرطوبة. الماء التي تتسرب إلى داخل الجهاز يمكن أن تتسبب في حادث كهربائي
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبتلة.
- لا تلمس القطع المتحركة في الجهاز عند تشغيله.

## الاستعمال والاعتناء:

- تخلص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلاً.
- استعمال المقابض للامساك بالجهاز أو لنقله.
- عدم استعمال الجهاز منحنياً والامتناع عن قلبه
- لا تقلب الجهاز عندما يكون في حالة اشتغال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.
- لابد من فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم استعمال الجهاز وقبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف.
- هذا الجهاز مضمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصاً معاقين.
- تأكد من أن شبكة التهوية ليست مسدودة بالغبار، أو الأوساخ أو أشياء أخرى.

**taurus**

Avda. Barcelona, s/n  
E 25790 Oliana  
Spain